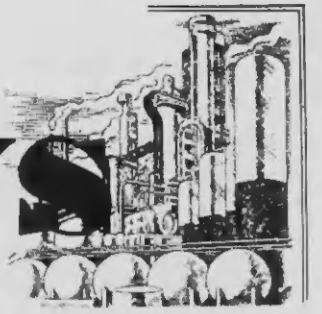


Aruba Esso News



VOL. 27, No. 11

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

June 3, 1966

Tres Ta Ricibi Boton di 30 Anja; Nuebe Ta Ser Presenta Oloshi Di Oro

Nuebe empleado veterano di Lago tabata huesped especial na un comemento di gerencia na Hotel Basi Ruti, Diabiernes, 27 di Mei. Nan tabata tres empleado cu 30 anja di servicio y seis cu a recibi oloshi.

E empleadonan cu a recibi nan emblema di 30 anja huntu cu un certificado tabata Lovelock Hassell, di Process Refining, Benoit Croes di Process-Oil Movements y Juan Croes di Mechanical-Pipe.

Actualmente Sr. Hassell ta foreman di warda na Acid & Edeleanu Plants, caminda el a



Lovelock Hassell

traha durante henter su carera cu Lago. El a cuminsa traha cu Lago na Maart 1936 como operador aprendiz. El a bira operador na Juli 1948 y na Februari 1961 el a recibi promocion pa puesto di assistant foreman di warda. Sr. Hassell ta e homber cu a mira nan traha e planta pa produci dioxido di zwavel na anja 1938, y recientemente el a mira nan tumbé abao.

Sr. Benoit Croes a cuminsa su empleo cu Lago den division

di Stewards na December 1935. Despues di un interrupcion den su servicio el a bolbe bin traha pa Lago na September 1936 como process helper D den Process-Light Oils Finishing. Despues di varios promocion el a jega na puesto di assistant operador na Augustus 1943, y di operador na September 1954.

Sr. Juan Croes actualmente ta un Pipefitter A den Mechanical-Maintenance & Construction. El a cuminsa traha na Juni 1935 como laborer 2nd class. Despues di un interrupcion den trabao di casi un anja, el a bolbe na Lago na December 1936. Mas of menos un anja despues el a traslada pa Mechanical-Pipe, caminda el a progresa te na su puesto actual.

E empleadonan cu a recibi un oloshi di oro como recuerdo di nan 25 anja di trabao ta: Maximo Vries y Enrique P. Trimon di Process-Oil Movements; Alex Hassell di Public & Industrial Relations; Rudolf E. Polak di Comptroller's; Serapio R. Tromp di Mechanical-Materials; y Julian A. Thiel di Mechanical-Pipe.

Gerentenan di e departamentu den cual cada un di e empleadonan aki ta traha, a haci presentacion di certificado y oloshi.

30-Year Service Awards, Gold Watches Presented To Nine Long Service Men

Nine veteran Lago employees were special guests at a management dinner at the Basi Ruti Hotel, Friday, May 27. They were three 30-year-service men and six watch recipients.

The employees who received their 30-year emblems and certificates were Lovelock Hassell, Process-Refining, Benoit B. Croes, Process-Oil Movements, and Juan Croes, Mechanical-Pipe.

Mr. Hassell is presently a shift foreman at the Acid & Edeleanu Plants where he worked during his whole Lago career. He started at Lago in March, 1936 as a student operator. He became an operator in

July, 1948 and was promoted to assistant shift foreman in February, 1961. Mr. Hassell is the man who saw the SO2 Production Plant erected in 1938 and saw it dismantled recently.

Mr. Benoit Croes began his

(Continued on page 2)



PRESIDENT W. A. Murray was special guest at inauguration of new IOWUA Office. (See page 3).

PRESIDENT W. A. Murray tabata huesped special na Inauguracion di Oficina nobo di IOWUA. (Mira pagina 3).

Lago's Special Educational Program Pays Engineer Study For Outstanding Students

A new, all-expense paid scholarship program designed to produce more Antillean engineers was announced May 25, 1966 by President W. A. Murray.

Officially named the "Lago Special Educational Program for Outstanding Students," it is primarily aimed at the math and science graduates of MULO-B, HBS-B, UTS or equivalent schools.

This program is different from the Lago Scholarship Foundation grants and the Lago Educational Assistance Program for employees. Both of these will continue to be in effect.

In his announcement, Mr. Murray pointed out that "this investment in learning is necessary to help meet Lago's growing requirements for professional and technical personnel. Unless the present rate of engineer graduates increases," Mr. Murray continued, "by 1972 Lago will be short more than thirty-five engineers and other professionals".

Under this program, Lago pays the full cost of study as

Charles A. Stewart Heads Comptroller's of Esso Pappas; Leaves June 9

Charles A. Stewart Jr. is leaving Lago June 9 for Athens, Greece, where he will be Comptroller for Esso Pappas.

Mr. Stewart, a University of Pennsylvania graduate, came from Libya to Lago in September, 1963 as an assistant comptroller.

He has recently been on a rotational assignment as superintendent of Mechanical-Materials Division. Mr. Stewart also served on the LEAP Committee.



Charles A. Stewart Jr.

Prior to coming to Lago, Mr. Stewart was assigned with Esso Libya from 1960. Before that, he was with Jersey Comptroller's from September, 1956 until February, 1960.

An avid sailing enthusiast, Mr. Stewart was commodore of the Aruba Yacht Club for the 1964/65 season. He also completed the Esso Club bowling and softball leagues.

Mr. Stewart has been a member of the Seroe Colorado Church Board of Stewards from 1964/66 and was treasurer of the Board in 1965.

follows:

- School costs: tuition, books and supplies, room and board fees, hospital and medical insurance.
- Allowance for other expenses.
- Special allowance for first year winter clothing.
- Transportation between the Netherlands Antilles and the college location.

Where necessary, Lago will also pay all costs of attending a preparatory school for one year before entering the university.

Applications will be considered for study in engineering or some other field approved by Lago. The company, in consultation with the student, will designate the courses to be taken and will select the school.

To qualify for the new scholarships, applicants must:

- have outstanding grades
- be recommended favorably by his school
- score well on tests given by Lago
- expect to be a long-term resident of Aruba
- willing to make career with Lago.

Grants will not be based on the financial need of the applicant. Anyone is eligible whose past record indicates the ability to complete the rigorous four to five-year engineering course.

Previously, Messrs. Murray and Schindeler discussed Lago's need for technical personnel with the island school principals and teachers of MULO, HBS and UTS schools.

Vicente Briezen Promovi Pa Supervisor Regional Den Mechanical 1 Di Mei



Vicente Briezen

Vicente Briezen, cu mas di trinta anja di servicio, a recibi promocion pa puesto di Supervisor Regional den Mechanical-Maintenance & Construction Division. E promocion aki, cual ta di diezdos promocion di Sr. Briezen, a drenta na vigor dia 1 di Mei.

Sr. Briezen a cuminsa traha cu Lago na Juli 1935 como aprendiz den Garashi. Durante

Division Superintendent Lou Ballard Leaves Lago After 27-Year Service

Louis F. Ballard Jr., a man with varied experience with Standard Oil Co. of New Jersey and Lago, left company service May 27. Following his



Louis F. Ballard Jr.

annual vacation and special terminal leave, he will start his retirement August 1st.

Originally employed as a student engineer by Standard Oil Co. of New Jersey in July, 1939, Mr. Ballard joined Lago in January, 1940 in that same position in Technical-Lab. No. 1.

While assigned with Standard Oil Co. in 1942. Mr. Ballard joined military service from 1942 to 1944. He returned to Jersey Standard in September, 1944 and came back to Lago in November, 1945 as a Chemist A in Technical-Lab. No. 1.

After assignments in Process-Light Oils Finishing, Receiving & Shipping and Acid & Edeleanu Plants, Mr. Ballard returned to Technical-Laboratories as Division Superintendent in October, 1964.

Mr. Ballard was born on June 11, 1915, in Joplin, Missouri, U.S.A.

REMEMBER TO VOTE

Every eligible employee should exercise his right and responsibility as a citizen to VOTE for the candidate of his choice on June 8.

CORDA BAI VOTA

Ta bon pa tur empleado cu tin derecho di vota, haci uso di su derecho y su responsabilidad como ciudadano di bai vota pa e candidato di su preferencia dia 8 di juni.

henter su carera el a traha den Mechanical, su promer anja den Mechanical-Garage. Despues el a traha mas cu bintisiete anja den Mechanical-Machinist, caminda el a avanza te na puesto di voorman na October 1957. Dia cu el a worde traslada pa Mechanical-Equipment Section, su titulo di trabao a bira Equipment Section voorman.

Na su traslado pa Mechanical-M & C na Maart anja pasá, su titulo di trabao a bira area supervisor.

ARUBA **Esso** NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER FRIDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES.
BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.
Printed by the Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V., Neth. Ant.

E. Villanueva, Editor J. E. Thodé, Publications Asst.
J. M. De Cuba, Photographer A. Werleman, Publications Asst.

Esso Pappas Inaugurates Refinery, Ammonia And Petrochemical Facilities

On the plains of Macedonia, a few miles from the historic port city of Thessaloniki, Greece, the Esso Pappas industrial complex was formally inaugurated May 10. The complex, which includes a 50,000-barrel-a-day refinery, a 105,000-ton-a-year ammonia plant and petrochemical facilities, is expected to bring far reaching benefits to Greece.

Special guests at the ceremonies were their Majesties King Constantine, Queen Anna Maria and other members of the Royal Family, Prime Minister S. Stefanopoulos, members of the Cabinet and Parliament. The other 2,500 guests included leaders in government, business, finance and education from Greece, Western Europe and the United States, and employees of the complex and their families.

Prime Minister Stefanopoulos and other speakers hailed the project as a major contribution made to the Greek economy by private enterprise. Ground was broken for the project exactly two years ago, on May 10, 1964.

Financial and technical assistance for the refinery and the petrochemical and ammonia plants of the Esso Pappas industrial complex were supplied by Standard Oil Company (New Jersey) in a cooperative effort with Thomas A. Pappas, well-known Boston, Mass., businessman and financier.

From Lago, Dominico Britten, a regional supervisor in

Mechanical-Maintenance & Construction, has been on a 9-month assignment as technical assistant with Esso Pappas since November, 1965.

Charles A. Stewart, Materials Division superintendent at Lago, was recently named controller of Esso Pappas.

Heart of the Esso Pappas complex is the completed and operating oil refinery providing more than enough new capacity to make Greece self-sufficient in refined products, in addition to supplying fuel and feedstocks to other units of the complex. The ammonia plant for fertilizers went on stream late last month, petrochemical plants for the production of solvents, caustic soda, chlorine, and base materials for vinyl plastics will be completed before the end of this year.

Already completed and in operation are underwater pipelines for unloading tankers of up to 65,000 dwt. in Thessaloniki harbor, and a man-made island a half mile from shore with facilities for shipment of products from the complex.

(Continued on page 6)

Banda Di Colegio Wheaton Na Aruba Pa Concierto

E banda di concierto di e colegio Wheaton, Estado Illinois, lo presenta un concierto di banda den Centro Cultural. E fecha ta Diahuebs, 9 di Juni, pa 8.15 di anochi. Prijs di tiketanan ta f. 3.— pa hende grandi, y f. 2.— pa estudiante.

Bendemento di tiketa ta cuminza 1 di Juni na e siguiente lugarnan:

pakusnan di De Wit,
Oficina di Turismo,
Spritzer & Fuhrmann,
Radio Victoria.

Wheaton College ta un colegio cristian di Arte Liberal situá 25 milja pabao di Chicago, den ciudad di Wheaton, Estado Illinois. Na e colegio ta studia un total di 1600 alumno. Durante e verano di anja 1962 y 1964 e colegio a patrocina dos grupo chiquito musical cu a baha door di Sur America. Aruba ta e promer lugar cu nan ta pasa, na cuminzamento di e temporada 1966 cu ta consisti di un gira di cinco siman door di Sur America.

E banda ta consisti di 48 hoben homber y muher, y nan director ta Profesor Russell Platz. Includ den nan programa ta arreglonan orquestral, marcha pa banda y numeronan patriotico, seleccionnan Latino, himnonan sagrado y un of dos numero moderno.

E banda lo duna tambe un concierto na Esso Club. Fecha ta Diarazon, 8 di Juni. E oranan y prijs ta igual cu pa e concierto den Centro Cultural.

Lago Earns Second Place In Petroleum Companies' Safety Contest For 1965

Competing with other petroleum Manufacturing Companies worldwide, Lago won second place in the National Safety Contest for 1965.

First place winner in Group A (for entire companies with more than 3,000,000 manhours yearly) was the Bahrain Petroleum Company, Ltd., in Awali, Bahrain, with a frequency rate of 1.57.

Lago's frequency rate for 1965 was 1.68. This means that in 1965, 2278 employees worked 4,769,431 manhours and sustained eight disabling injuries.

Programa Special Di Beca Di Lago Ta Paga Tur Gasto Di Estudio Pa Enginiero

Un programa nobo di beca pa estudio, bao di cual Lago ta paga tur gasto, a worde anuncia Mei 25, 1966 door di Presidente W. A. Murray.

E nomber oficial di e programa aki ta "Programa Especial di Lago pa Educacion di Estudiantenan Sobresaliente". Den promer lugar e programa aki ta destiná pa esnan cu diploma den matematica y fisica for di MULO-B, HBS-B, UTS of un estudio equivalente.

E programa aki ta diferente for di e programa na vigor di Lago Scholarship Foundation y Lago Educational Assistance Program pa empleadonan. E ultimo dos programanan aki ta keda existi.

Den su anuncia, Sr. Murray aha la atencion riba e punto aki: "E inversion aki den ciencia ta destiná pa yena Lago su necesidad di empleadonan profesional y tecnico. A menos cu e cantidad di estudiante cu caba nan estudio como ingeniero bira mas grandi," asiná Sr. Murray a bisa, "Lago na anja 1972 lo tin un escasez di mas cu trinticinco ingeniero y otro empleado profesional."

Bao di condicionnan di e arreglo aki, Lago ta paga tur gasto di estudio manera:

- gasto di school: prijs di lesnan, buknan y cosnan necesario pa estudio, kamber y cuminda, aseguro contra gastu di hospital y dokter.
- un suma pa cubri otro gastu.
- un suma especial pa cumpra panja di winter den promer anja.
- pasashi di Antillas Neerlandes te na e lugar caminda e universidad ta keda.

- Den casonan cu ta necesario, Lago ta paga tambe e gastunan pa atende un school preparatorio durante un anja promer cu e estudiante worde admiti na un universidad.
- Peticionnan pa un beca lo worde considerá pa estudio di ingeniero of un otro estudio aprobá door di Lago. En consultacion cu e estudiante, Compañia ta fiha e cursonan y tambe ta escohe e school.

Pa worde considerá pa un di e becanan nobo, e aplicante mester:

- tin un lista di punto excelente;
- worde recomendá door di su school;
- duna bon resultado durante testnan duná door di Lago;
- tin intencion di keda biba hopi tempu na Aruba;
- dispuesto na haci su carera den servicio di Lago.

E becanan aki no ta basá riba necesidad financiero di e aplicante. Cualquier persona por worde considerá, di kende su estudio den pasado ta muntra cu lo e por hiba na un bon fin e estudio riguroso pa ingeniero cual ta dura cuater of cinco anja.

Anteriormente, Srs. Murray y Schindeler a discuti Lago su necesidad pa personal tecnico cu cabezantenan di school y maestronan di MULO, HBS y UTS.

E becanan aki no ta basá riba necesidad financiero di e aplicante. Cualquier persona por worde considerá, di kende su estudio den pasado ta muntra cu lo e por hiba na un bon fin e estudio riguroso pa ingeniero cual ta dura cuater of cinco anja.

Anteriormente, Srs. Murray y Schindeler a discuti Lago su necesidad pa personal tecnico cu cabezantenan di school y maestronan di MULO, HBS y UTS.

E becanan aki no ta basá riba necesidad financiero di e aplicante. Cualquier persona por worde considerá, di kende su estudio den pasado ta muntra cu lo e por hiba na un bon fin e estudio riguroso pa ingeniero cual ta dura cuater of cinco anja.

Lago Tin Di Segundo Lugar Den Concurso Di Seguridad Pa Compania

Competiendo cu otro companianan petrolero den henter mundo, Lago a alcanza segundo lugar den e Concurso Nacional di Seguridad pa anja 1965.

Ganador di promer lugar den grupo A (pa companianan completo cu ta traha mas cu 3,000,000 ora di trabao pa anja) ta Bahrain Petroleum Company Ltd. situá na Awali, Bahrain, cual tin un frecuencia di 1.57.

Lago su frecuencia pa anja 1965 tabata 1.68. Esey kier meen cu na 1965 Lago su 2278 empleadonan a traha 4,769,431 ora di trabao y a sufrir ocho desgracia incapacitante.



RUDI A. FRASER was promoted to Shift Foreman in Oil Movements May 1.

Vicente Briezen Moves To Regional Supervisor In Mechanical May First

Vicente Briezen, with over thirty years of service, was promoted to regional supervisor in Mechanical-Maintenance & Construction Division effective May 1, 1966. This was his twelfth promotion.

Mr. Briezen was employed in July, 1935 as a Garage apprentice. He worked all his career in Mechanical, the first year in Mechanical-Garage. He subsequently worked for over twenty-seven years in Mechanical-Machinist, where he advanced to Machinist foreman in October, 1957. When he was assigned to Mechanical's Equipment Section, his title was changed to Equipment Section foreman.

Assigned to Mechanical-Maintenance & Construction in March last year, his job title was changed to area supervisor, the position he held before his May 1 promotion.

30-YEAR MEN

(Continued from page 1)

employment in the Stewards Division in December, 1935. After a break in service, he was re-employed in September, 1936 as a process helper D in Process-Light Oils Finishing. After several promotions, he was made assistant operator in August, 1943 and operator in September, 1954.

Mr. Juan Croes is now a Pipe-fitter A in Mechanical-Maintenance & Construction. He was employed in June, 1935 as a laborer 2nd class. Following a break in service of nearly one year, he was re-employed in December, 1936. About a year later, in November, 1937, he transferred to Mechanical-Pipe, where he progressed to his present position.

The 25-year employees who were presented gold service watches are: Maximo Vries and Enrique P. Trimon, Process-Oil Movements; Alex Hassell, Public & Industrial Relations; Rudolf E. Polak, Comptroller's, Serapio R. Tromp, Mechanical-Materials; and Julian A. Thiel, Mechanical-Pipe.

The awards presentations were made by the employees' respective department managers.

The Wheaton College Band Presents Concert

The Wheaton College Concert Band of Wheaton, Illinois, will present a band concert in the Cultural Center on Thursday, June 9, at 8:15 p.m. The price of the tickets will be Fls. 3 for adults and Fls. 2 for students.

Tickets will go on sale June 1 at the following locations:

De Wit Stores
Tourist Bureau
Spritzer and Fuhrmann
Radio Victoria

Wheaton College is a Christian Liberal Arts College located 25 miles west of Chicago in Wheaton, Illinois. The college has an enrollment of 1600 students. During the summers of 1962 and 1964, the college sponsored two small musical ensembles to South America. Aruba is the first stop at the beginning of the 1966 season of a five-week South America tour.

The band includes 48 specially selected young men and women, directed by Professor Russell Platz. They will present a well-rounded program of standard band repertoire. Included will be orchestral arrangements for band marches and patriotic numbers, Latin selections, sacred hymns and one or two novelty numbers.

The band will also give a concert at the Esso Club on Wednesday, June 8. Time and admission fee are the same as for the Cultural Center performance.

STANDINGS FOR THE FIRST TEN SAFEST COMPANIES

(Posicion di Promer Diez Compania den Concurso)

Petroleum Manufacturing - Group A - Over 3,000,000 Manhours Yearly - 1965

(Refinacion di petroleo - Grupo A - Mas cu 3,000,000 ora di Trabao na 1965)

	Rank	Frequency Rate
The Bahrain Petroleum Co., Ltd., Awali, Bahrain	1	1.57
Lago Oil & Transport Co., Ltd., Aruba	2	1.68
Continental Oil Co., Houston, Texas	3	1.68
Texaco Inc., Houston, Texas	4	1.85
Humble Oil & Refining Co., Houston, Texas	5	1.91
American Oil Co., Chicago, Illinois	6	1.98
Sinclair Refining, New York, N.Y.	7	2.03
Phillips Petroleum Co., Mfg. Dept.	8	2.73
Cities Service Oil Co., Bartlesville	9	3.30
Shell Oil Company, New York, N.Y.	10	5.07



NEW IOWUA Headquarters on Grensweg, San Nicolas.
OFICINA NOBO di IOWUA na Grensweg, San Nicolas.

New IOWUA Headquarters Inaugurated; Island, Foreign Guests Attend Event

Venezuelan guest Jose Hernandez, the first honorary member of the Independent Oil Workers' Union of Aruba, officially inaugurated the new office at 5:30 p.m. Saturday, May 14. The building is at Grensweg 7, San Nicolas. It cost about Fls. 51,500, including furnishings. Lago paid Fls. 25,000 of the cost.

On hand to bless the building was Father van Baars O.P. Among the many guests were Lago management representatives; Lt. Governor O. S. Henriquez; John F. Rojas, IFPCW representative for the Caribbean area; Carlos Piñerúa, president of the Labor Bank of Fedepetrol and a Venezuelan Labor Deputy, representing Fedepetrol; Hubert Spencer, PWFC president; and Aruba Chemical Industries' representatives.

Following a welcome address by IOWUA President F. L. Maduro, congratulatory words were spoken by Lt. Governor Henriquez, Mr. Rojas, Mr. W. A. Murray and Mr. Piñerúa.

The building has nine rooms, including offices, a conference room, pantry, and toilets. The airconditioned office was built by contractor Jose Wever.

IOWUA Ta Inaugura Su Oficina Nobo; Huespednan Local y Foi Tera Presente

E huesped Venezolano, José Hernández, e promer miembro honorario di Independent Oil Workers' Union of Aruba, a inaugura oficialmente e oficina nobo di IOWUA. Esey a tuma lugar Diasabra, 14 di Mei, pa 5.30 di atardi. E edificio ta situá na Grensweg 7, San Nicolas. Su costo, incluyendo muebles, a monta na un total di como f. 51,500. Di e suma ey Lago a paga f. 25,000.

Presente pa bendiciona e edificio tabata Pastoor B. van Baars O.P. Entre e gran cantidad di huespedes tabatin representantenan di directiva di Lago; Gezaghebber O. S. Henriquez; John F. Rojas cu ta representante pa teritorio Caribe di IFPCW; Carlos Piñerúa, presidente di Banco Obrero di Fedepetrol y un Diputado Venezolano di Partido Obrero y kende tabata representa Fedepetrol; Hubert Spencer, presidente di PWFC; y representante di Aruba Chemical Industries.

Despues di algun palabra di bienvenida door di presidente di IOWUA, Sr. F. L. Maduro, a haci uso di palabra Gezaghebber Henriquez, Sr. Rojas, Sr. Murray y Sr. Piñerúa.

E edificio tin nuebe cuarto, incluyendo oficinas, sala di conferencia, y excusados. E oficina a ser trahá pa José Wever.



J. HERNANDEZ opens new building.
J. HERNANDEZ ta habri e edificio nobo.



FATHER B. VAN Baars performs blessing.
PASTOOR VAN Baars ta bendiciona e lugar.



GUESTS INCLUDED Lago executives and foreign union representatives.



ENTRE HUESPEDES tabatin Directiva Ehecutivo di Lago y representantenan di sindicatonan estranhero.



L. F. MADURO and J. M. Balenger.
L. F. MADURO y J. M. Balenger.



B. E. NIXON and other guests.
B. E. NIXON y otro huespedes.



BUILDER JOSE Wever (left).
CONSTRUCTOR JOSE Wever (robez).



WELCOME BY IOWUA President F. L. Maduro.
BIENVENIDA DUNA pa Presidente di IOWUA F. L. Maduro.



CONGRATULATIONS FROM Lt. Governor Henriquez.
FELICITACION DI parti di Gezaghebber Henriquez.



PRESIDENT MURRAY congratulates Union.
PRESIDENTE MURRAY ta du-na pabien na IOWUA.



IFPCW'S ROJAS brought over best wishes.
ROJAS DI IFPCW portador di mehor deseonan.



FEDEPETROL'S CARLOS Piñerúa (r.) extends congratulations.
CARLOS PIÑERUA (d.) di Fedepetrol ta manifesta felicitacion.

Venezuelan Ferry "Cordillera" Makes First Trip From Punto Fijo to Aruba

After a 5½-hour, 60-mile voyage against stiff winds, the Venezuelan ferry "Cordillera" berthed in Oranjestad Harbor Saturday, May 14, on her trial run from Punto Fijo, Venezuela.

Many spectators watched the "Cordillera" tie up at the Oranjestad pier at about 5:30 p.m. This marked the first call of a ferryboat to Aruba.

The ferry carried 185 persons and thirty automobiles. Cars were stored below deck and the passengers were accommodated on the inside deck. The ferry has bar and restaurant facilities.

Among the passengers were Secretary General and acting Governor of Estado Falcon Dr. Felix Vargas, Bishop Francisco Jose Iturriza, and Colonel Diego Valderrama.

After touring the island and shopping in Oranjestad, the Venezuelan guests returned to Punto Fijo, Monday afternoon, May 16.

Ferry Venezolano "Cordillera" Ta Haci Promer Travesia Di Punto Fijo Pa Aruba

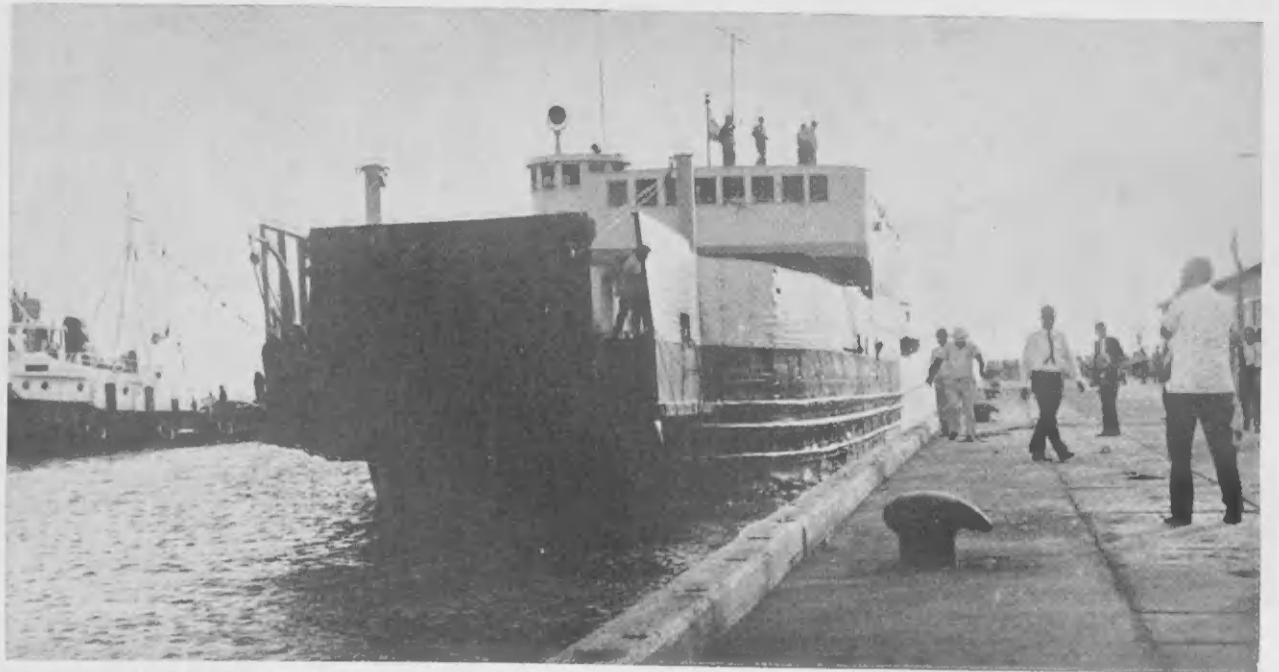
Despues di un biaha di 5 ora y mei, navegando contra biento fuerte pa un distancia di 60 milja, e ferry venezolano "Cordillera" a traca na Oranjestad. El a drenta haf dia 14 di Mei haciendo su promer travesia di prueba for di Punto Fijo, Venezuela.

Cantidad di mirones tabata waak nan mara "Cordillera" na waf di Oranjestad pa mas o menos 5.30 di atardi. Esaki tabata e promer bishita di un barcu ferry na Aruba.

E ferry tabatin na bordo 185 persona y trinta auto. E autonan tabata poni bao di dek y e pasaheronan a keda acomodá riba e dek di paden. E ferry aki tin facilidadnan di un bar y restaurant.

Entre su pasaheronan tabata e Secretario General y Gobernador interino di Estado Falcón, Dr. Félix Vargas, tambe Obispo Francisco José Iturriza, y Coronel Diego Valderrama.

Despues di a keiru rond di nos isla y haci compras na Playa, e huespednan Venezolano a bolbe bai Punto Fijo Dialuna merdia, 16 di Mei.



VENEZUELAN FERRY "Cordillera" ties up in Oranjestad Harbor on first trip to Aruba. FERRY VENEZOLANO "Cordillera" tracando den Haf di Oranjestad na su promer viaje pa Aruba.



FERRY'S OFFICERS. OFICIALNAN DI FERRY.



VENEZUELAN GUESTS anxious to start shopping and sightseeing tour.

HUESPEDES VENEZOLANO ansioso pa bai haci compras y mira e isla.



CHECKOUT AT Immigration. CONTROL DI Imigracion.



SPECTATORS WAITING for arrival of ferry. MIRONES SPERANDO yegada di ferry.



PASSENGERS ON upper deck of Venezuelan ferry PASAHERONAN RIBA dek mas ariba di e ferry "Cordillera".



FERRY'S LOWER deck for automobiles; Ferry carried 30 cars. FERRY SU dek mas abao ta pa auto; Ferry a trece 30 auto.



PROMINENT GUESTS from Venezuela came over with ferry to Aruba. HUESPEDES PROMINENTE di Venezuela abordo di ferry.



SCANNING THE sea for a glimpse of the Aruba-bound ferry.

OBSERVANDO LAMA pa un vistazo di ferry cu rumbo pa Aruba.



CARS ARE being driven out of ferry. AUTONAN SALIENDO for di ferry.



HENK REEBERG hands out Aruba Visitor's Guide to Venezuelan dignitary.

HENK REEBERG partiendo periodico "Aruba Visitor's Guide" na un dignitario Venezolano.

"Esfuerzo Total" Necesario Pa Exito Den Turismo, Lider Industrial Ta Bisa

Un mision Mericano pa Desaroljo Industrial a bishita Lago Dialuna, Mei 9.

Miembronan di e mision aki a reuni tantu cu Gerencia Ehecutivo como cu Lago su Comite pa Negoshi Chikito Nobo den Oficina Mayor. Igor R. Broz a duna un splicacion na e grupo tocante Lago su lugar den desaroljo industrial di nos isla. Al Willis a duna splicacion di e obhetivonan y exitonan alcanzá door di e Comité pa Negoshi Chikito. Tambe tabatin varios combersacion tocante e terenonan di industria pa cual asistencia lo ta necesario.

Papiando ariba Aruba su posibilidadnan economico, lider di e delegacion, Sr. Bradley Murray, a expresa como su opinion cu "Aruba net a cuminza saca probecho di e tremendo oportunidadnan di turismo. Awendia," asina el a bisa, "tin miles di turistanan cu ta bishita e isla, pero den termino di 15 pa 20 anja, cu preparacion adecuado, por ta cu millones di turista por bini aki banda."

Industria di Turismo

Na e mes ocasion Sr. Murray a hala atencion riba e hecho cu un industria exitoso di turismo ta resultado di "contribucion y esfuerso total di e comunidad". El a bisa tambe cu parti di e desaroljo necesario ta realizacion cu "cada hende ta hiba beneficio di e industria aki, no solamente hotelnan y restaurantnan", y pa tal motibo e caso ta pidi cooperacion di cada persona individualmente pa por alcanza exito.

Sr. Murray a nota tambe cu tabatin algun otro oportunidadnan menor cual "aunque nan no ta di tantu gran significacion individualmente, e contribucion economico total por tin gran peso". Den e sentido aki Sr. Murray kier meen oportunidadnan nobo pa bendemento "cual ta considera e turista como su consumidor" y no solamente

como un hende cu ta bibá den un hotel. El a bisa acerca cu iniciativa y planeamento cu atencion ta necesario pa un desaroljo exitoso di cantidad di oportunidad, aunque nan ta mas chiquito.

Ultimo Parte di Gira

E mision comercial Mericano aki a bishita Antiljanan Neerlandes como e ultimo parti di nan gira, cual ta inclui Guayana Ingles y Surinam. Obhetivo di nan gira ta pa aumenta e relacionnan comercial entre Antiljanan Neerlandes y Merca.

Durante e di dos dia di nan estadia na Aruba, miembronan di e mision aki a tene combersacion individual cu varios comerciantenan di aki. Cada uno di e miembronan di e mision tabatin den su poder, cla pa tene combersacion, proposicionnan comercial pa empresanan conhuntito, sistema di permiso, pa cumpra y bende. E mision a interesa su mes tambe pa hiba Merca proposicionnan original duná door di comerciantenan local pa comerciantenan na Merca.

E mision a bini companjá door di e oficial coordinador, Harvey Fergusson, Vice-Consul di Merca na Corsow. Otro miembronan di e mision tabata: Albert E. Bryson, James H. Schoemaker, Martin Weiner, Donald C. Osborn, Joel Stahl y Carl R. Jacobsen, e ultimo aki ta oficial di desaroljo pa inversionnan.

E miembronan di e mision tabata huesped di Gerencia Ehecutivo di Lago durante un lunch na Esso Club.

Inauguration Of 80-Room Extension to Aruba Caribbean Hotel

On May 14, eighty rooms were added to the Aruba Caribbean Hotel.

The hotel now has 226 rooms.

Built by the firm of Petrona & Croes, the total cost of the extension project was Fls. 2,654,448.

The 4-story building located south of the main hotel was completed in fourteen months.



GOVERNOR N. DEBROT cuts ribbon to officially inaugurate 80-room extension to Aruba Caribbean Hotel. GOBERNADOR N. DEBROT ta corta cinta inaugurando extension di 80 kamber na Aruba Caribbean Hotel.



LITTLE GIRL presents scissors to cut ribbon. HOBENCITA TA ofrece sker pa corta cinta.



AMONG THE guests at opening of new wing were executives from Lago and their ladies. ENTRE HUESPEDES na apertura di e hala nobo tabata presente ehecutivonan di Lago y nan damas.



Esso Pappas Ta Inaugura Un Refineria Y Fabricas Di Amonia Y Petroquimico

Riba e llanura di Macedonia, algun milja di distancia di e haf historico Thessaloniki na Grecia, e complejo industrial di Esso Pappas a worde inaugurá oficialmente dia 10 di Mei. E complejo aki, cual ta inclui un refineria cu capacidad di 50,000 bari pa dia, di 105,000 ton di amonia pa anja y tambe fabrica di productonan petroquimico lo trece, segun nan ta spera, beneficio pa Grecia cu ta bai hopi leu.

Huespednan na a ceremonianan tabata nan mahestad Rey Constantine y Reina Anna Maria di Grecia y otro miembro di casa real, Ministro Presidente S. Stefanopoulos, miembronan di Gabinete y di Parlamento. E otro 2,500 huespednan tabata inclui lidernan den gobierno, comercio, finanza y educacion di Grecia, Europa Occidental y Estados Unidos, y empleadonan di e complejo di fabricanan acompanja di nan familia.

Ministro Presidente Stefanopoulos y otro locutornan a duna bonbini na e proyecto aki, cual ta un contribucion grandi door di empresa particular na economia Griego. Trahadornan di construccion a cuminsa coba fundeshi pa e proyecto aki exactamente dos anja pasá, esta 10 di Mei 1964.

Asistencia financiero y tecnico pa e refineria y su plantanan di amonia y productonan petroquimico di e complejo industrial Esso Pappas, a worde recibi di Standard Oil Company (New Jersey) den un esfuerso cooperativo huntu cu Thomas A. Pappas, conocido comerciante y financiero di Boston, Estado Massachusetts di Merca.

Dos Empleado di Lago

Un empleado di Lago, Dominico Britten, supervisor regional den Mechanical-Maintenance & Construction, a worde prestá pa 9 luna, na Esso Pappas. E ta trahando eynan como asistente tecnico desde 16 di November 1965.

Charles A. Stewart, superintendente di Materials Division na Lago, recientemente a worde nombrá Comptroller di Esso Pappas.

Curazon di e complejo indus-

trial Esso Pappas ta e refineria awor completá y trahando, cual ta duna mas cu suficiente capacidad pa haci Grecia independiente pa productonan refiná. Ademas e refineria ta percura pa combustible y material crudo pa e otro unidatnan di e complejo. E planta di amonia pa fabrica fertilizante a cuminsa traha na fin di luna pasá, mientras e plantanan petroquimico pa produci solventenan, soda caustico, cloro y materialnan basico pa fabricacion di plastico vinyl lo keda completá promer cu fin di e anja aki.

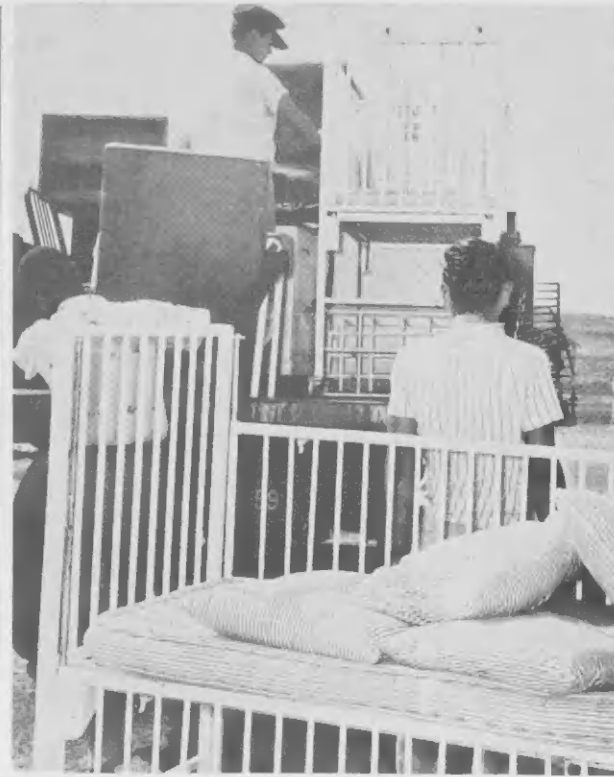
Ya ta completá y funcionando e tuberianan bao di lama pa descarga tanquero te 65,000 ton di peso muerto den haf di Thessaloniki, y na un isla artificial na un distancia di mei milja for di costa riba cual tin facilidadnan pa barca productonan di e complejo.

Construccion di e plantanan aki a duna trabao na varios mil obrero durante e dos anjanan pasá. Segun nan ta spera, un 2,000 ciudadano Griego lo keda cu trabao fiho na Esso Pappas, mientras indirectamente lo resulta trabao pa dos of tres bes mas di e cantidad di hende ey.

E combinacion industrial gigantesco aki, cual a bini cerca Grecia su capacidad industrial, ta representa un inversion total di mas cu 150 miljon dollar.

R.E.M. Marks Returns To Lago After Two-Year Assignment In Rotterdam

Morley Marks returned to Lago early last month following a two-year-plus assignment in Rotterdam. He worked as an associate section head with Esso Nederland N.V. in the Botlek area. Mr. Marks assisted in



MEDICAL DIRECTOR Dr. G. G. Hendrickson turns over Lago furniture to ex-employees involved in Village Fire March 29.



DIRECTOR MEDICO Dr. G.G. Hendrickson ta entrega muebles di Lago na ex-empleadoan involvi den candela di Village.

improving the operations of the powerformer and the aromatic units.

At the Rotterdam refinery, Mr. Marks met Juste de Vries who had been an operator in Lago's Catalytic & Light Ends. Mr. de Vries is now a head operator of the refinery's pipe still.

Another Lago employee he met in Rotterdam was Kok Yeung Wong, who worked as an engineering assistant at Lago. He is now employed with ICI (Imperial Chemical Industries).

As to job opportunities, Mr. Marks emphasized that there is a definite shortage of trained operating people in Holland.

Mr. Marks is now assigned on the controlhouse consolidation project for Process-Refining.

R.E.M. Marks Ta bolbe Na Lago Despues Di Keda Dos Anja na Rotterdam

Morley Marks a bolbe bin traha na Lago na cuminzamento di e luna aki, despues di a cumpli cu un encargo di trabao durante dos anja na Rotterdam. Eynan el a traha como co-hefe di seccion na Esso Nederland N.V. den vecindario di e riu Botlek. Sr. Marks a asisti den mehoracion di e planta powerformer y e unidatnan di zeta aromático.

Dos Ex-Empleado

Na refineria di Rotterdam Sr. Marks a contra cu Juste de Vries, kende antes tabata un operador di Lago su planta Catalytic & Light Ends. Actualmente Sr. de Vries ta hefe operador na e planta di destilacion na Rotterdam.

Otro empleado cu Sr. Marks a contra na Rotterdam ta Kok Yeung Wong, kende tabata traha na Lago como ingeniero asistente. Awor e ta trahando pa I.C.I. (Imperial Chemical Industries).

En cuanto oportunidad pa hanja trabao, Señor Marks a bisa claramente cu sigur tin falta di operador entrená na Hulanda.

Na e momento aki Sr. Marks ta trahando riba e proyecto di consolidacion di control house den Process-Refining.

Lago Helps Ex-Employees Furnish Their Homes Following Village Fire

Lago has presented various household items to four ex-employees who lost practically everything in the Village fire on March 29. The fire burned eleven homes and about 80 people were left homeless.

The Lago assistance went to Mauricio White, James Clarke, Rochevil Franca and George Courtney.

Some two hundred pieces of household items were donated, including arm chairs, couches, metal chairs, tables, cabinets, refrigerator, baby crib and tableware.

Previously, Lago donated numerous items to all the fire victims through the Fire Relief Committee.

ESSO PAPPAS

(Continued from page 2)

Construction of the plants has meant employment for several thousand workers during the past two years. It is expected that some 2,000 Greek nationals will be permanently employed at the Esso Pappas complex and that jobs will be created indirectly for two or three times that number.

This giant addition to Greece's industrial capacity represents a total investment of well over \$150 million.

Ballard Superintendente Di Division, Ta Bandona Lago Despues Di 27 Anja

Louis F. Ballard Jr., un persona cu experiencia variá den empleo di Standard Oil Co. of New Jersey, a sali for di servicio di Lago dia 27 di Mei. Despues di tuma su vacacion di tur anja, y su vacacion especial terminativo, lo e bai cu pensioen cuminzando dia 1 di Augustus. Originalmente empleá como un ingeniero estudiante door di Standard Oil Co. of New Jersey na Juli 1939, Sr. Ballard a cuminsa traha cu Lago na Januari 1940 den e mes posicion den Technical-Lab. No. 1.

Despues di varios encargo den Process-Light Oils Finishing, Receiving & Shipping y plantanan Acid & Edeleanu, Sr. Ballard a bolbe den Technical-Laboratories como Superintendente di Division na October 1964.

Ex-Empleadonan Envolvi Den Candela Di Village Ta Haya Muebles Di Lago

Lago a regala varios articulo pa uso den cas na cuater ex-empleado cu a perde practicamente tur loke nan tabatin den e candela na Village dia 29 di maart. E candela ey a destrui diezun cas y a laga mas of menos 80 hende sin dak riba nan cabez.

Ayudo di Lago a bai pa Mauricio White, James Clarke, Rochevil Franca y George Courtney.

Un cantidad di dos cien pieza di articulo pa cas a worde regalá, entre cual tin stoel, sofa, stoel di heru, mesa, kashi, refrigerador, cama pa baby y cosnan pa mesa di comedor.

Promer cu esaki, Lago ya a duna cantidad di articulonnan na casi tur e victimanan di e candela, door di intermediacion di e Comision pa Alivia danjo di e candela.

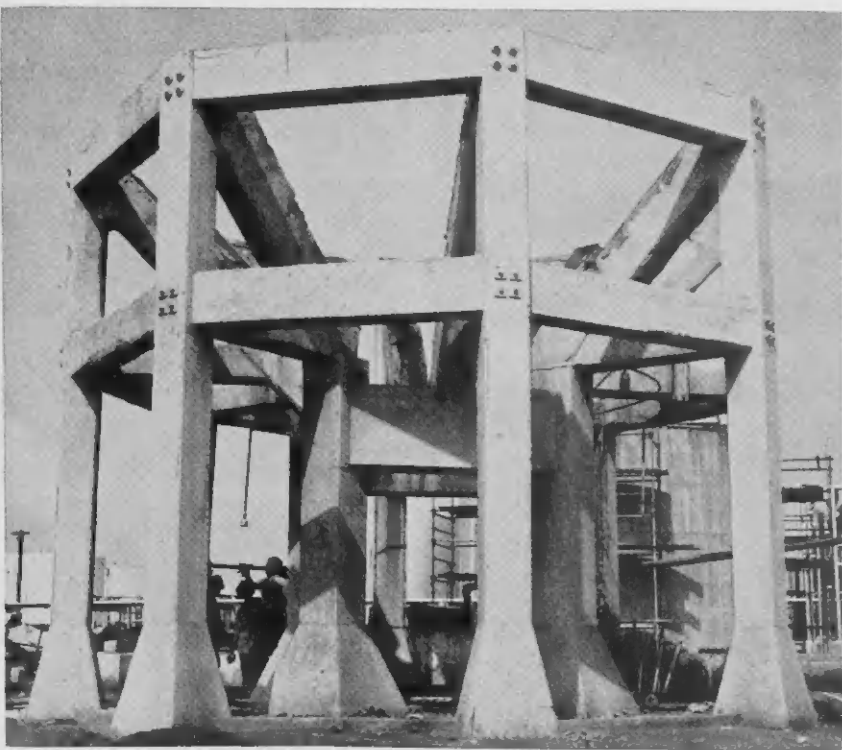
Charles A. Stewart Ta Bai Esso Pappas Juni 9

Charles A. Stewart Jr. ta bai for di Lago dia 9 di juni, cu destinacion Atenas, Grecia, caminda e lo bira Hefe di Contaduria di Esso Pappas.

Sr. Stewart, kende a gradua na Universidad di Pennsylvania, a jega aki biniendo di Libya na September 1963, pa ocupa puesto di assistant comptroller.

Recientemente e tabata traha cu encargo temporal como superintendente di Mechanical-Materials Division. Tambe Sr. Stewart tabata miembro di e comision cu ta dirigi Lago Employees Assistance Program.

Promer cu el a bin traha na Lago, Sr. Stewart a traha na Esso Libya for di anja 1960. Anteriormente el a traha den departamento di contaduria di Jersey di September 1956 te Februari 1960.



A SUPPORTING structure of what was once a kerosene agitator. The three old-type agitators, built in 1929, 1933 and 1946, were replaced by new electrical coalescers last November.

UN CONSTRUCCION cu antes tabata carga un sacudidor di kerosin. E tres sacudidor di tipo bieu, construí na 1929, 1933 y 1946 a ser reemplazá door di combinador electrico na November anja pasá.